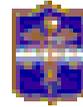




UBA



CIEEM 2016/2017

2016 “Año del Bicentenario de la Declaración
de la Independencia de la República Argentina”

Lengua – Clase n° 26– 22 de octubre de 2016

La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón

Viejo cuento andaluz en tres estampas y un cromó¹ -1923-Federico García Lorca



Como ya lo mencionamos en el encuentro anterior, este año se cumplen 80 años de la muerte de Federico García Lorca, poeta y dramaturgo español, quien fuera fusilado un 19 de agosto de 1936, en su ciudad natal de Granada.

El teatro de García Lorca fue muy innovador y vanguardista. Un teatro poético, lleno de símbolos, de canciones, de lirismo; “juega” con las resonancias, con sugerencias y expresa, no sólo con la palabra, sino con todos los elementos que entran en una representación: colores, luces, movimientos, decorados, música. En esta clase vamos a trabajar con la adaptación teatral del cuento tradicional andaluz “La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón”, que escribiera Lorca, ex profeso, para ser representada en una fiesta infantil, en honor a su hermana Isabel.

- Antes, leé con tu docente la siguiente frase del poeta español:

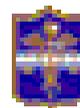
“El teatro es poesía que se sale del libro para hacerse humana”

- ¿Creés que esta idea se ve plasmada en la obra de teatro que leíste?
- Identificá en los parlamentos elementos que justifiquen tu respuesta.

¹ ¹ <http://dle.rae.es/?id=BL1dx7W|BL2nfP8>
cromó²

Acort. de *cromolitografía*.

1. m. Estampa, papel o tarjeta con figuras en colores, especialmente la de pequeño tamaño destinada a juegos y colecciones propios de niños.
2. m. despect. Dibujo o pintura de colores chillones y escasa calidad.



CIEEM 2016/2017
2016 “Año del Bicentenario de la Declaración
de la Independencia de la República Argentina”



A jugar con las palabras...

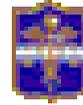
- Descubrí las palabras ocultas en la siguiente sopa de letras y armá la frase que surge de ella.

R	E	P	R	E	S	E	T	A	R
N	N	E	G	R	O	N	L	C	H
O	K	I	M	R	J	P	U	R	O
L	C	M	Ñ	T	I	N	E	O	J
A	M	A	H	A	G	E	X	L	I
S	A	T	N	A	U	C	G	L	T
Z	N	A	Ñ	Q	F	L	O	A	A
Y	U	T	I	T	E	R	E	S	S
A	L	B	A	H	A	C	A	V	E
J	A	R	P	R	I	N	I	P	E



Observá el texto teatral y resolvé las siguientes consignas:

- Señalá las didascalias presentes en la estampa primera. ¿Cuál es el acertijo que le propone la niña Irene al príncipe? Identificalo en el texto.
- ¿Este acertijo se responde en algún momento? ¿Por qué crees que pasa esto?
- Realizá una breve caracterización de Irene. ¿Qué cambios se producen en este personaje en la estampa tercera?
- ¿Qué función creés que cumple el personaje del Negro a lo largo de la historia?
- Retomá la última intervención de los personajes cantando juntos. ¿Qué creés que simbolizan esos interrogantes?



CIEEM 2016/2017
2016 “Año del Bicentenario de la Declaración
de la Independencia de la República Argentina”



Ahondamos un poco más en el Teatro de Títeres

- Observá la conformación de la obra y realizá un listado que nos permita identificar las características del género dramático que viste en el encuentro anterior.
 - Sintetizá la historia de cada estampa y establecé en cuál se produce el conflicto.
 - Determiná si las siguientes expresiones son verdaderas o falsas. Justificalas.
- A. El príncipe se pone feliz porque la niña Irene le dice cuántas estrellas tiene el cielo.
- B. El padre de Irene es un gran monarca, de un lejano reino.
- C. El príncipe se disfraza de vendedor de uvas.
- D. La niña se siente feliz por haber conseguido las uvas a cambio de un beso.
- E. Se reúne un Consejo de Sabios para consultarles qué hacer para curar al príncipe.
- Buscá y transcribí **dos** metáforas que te resulten novedosas y **dos** expresiones que den cuenta de lo popular o tradicional.

Recordamos el significado de Metáfora:

<http://dle.rae.es>

Del lat. *metaphōra*, y este del gr. *μεταφορά* *metaphorá*.

1. f. Ret. Traslación del sentido recto de una voz a otro figurado, en virtud de unacomparación tácita, como en *las perlas del rocío*, *la primavera de la vida* o *refrenarlas pasiones*.

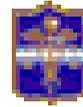
Te damos algunos ejemplos:

- Metáfora: “Enfermos de melancolía y luna”
- Expresión popular: “...a la hora que un gallo cantó”

Podemos ver que el texto de García Lorca utiliza un lenguaje poético para la puesta en escena, en la que entrecruza la vanguardia, a través de metáforas sorprendentes, con la tradición: utilización de repeticiones, paralelismos, anáforas, expresiones populares, para adaptar “este viejo cuento andaluz” al teatro de títeres.



UBA



CIEEM 2016/2017

2016 “Año del Bicentenario de la Declaración
de la Independencia de la República Argentina”



A jugar con la imaginación...

- Teniendo en cuenta que *La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón* fue escrita para ser representada en una función de títeres, y, por lo tanto, está llena de musicalidad, poesía y humor, imaginá otras **cinco** preguntas creativas que pudieran hacerse los personajes y que no tengan respuesta.
Por ejemplo: ¿Me enseñarás por la mañana el gallito que todo lo canta?
- Imaginá una nueva escena entre el Zapatero y la niña Irene que dialoguen sobre esto. Respetá los recursos del texto teatral. Contás con diez líneas para tu producción.

Tarea para la próxima clase



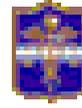
En el cuento de Cervantes, “La Pastora Marcela”, podíamos ver el personaje de Marcela como una joven que rechaza el amor de Grisóstomo. El personaje de Irene también es pretendida por el príncipe.

Imaginá un encuentro entre los personajes y creá un posible diálogo entre ellos. Podemos elegir el encuentro de:

- 1) Marcela e Irene
- 2) Grisóstomo y el príncipe preguntón

No olvides tener en cuenta las características del texto teatral

UBA



CIEEM 2016/2017
2016 "Año del Bicentenario de la Declaración
de la Independencia de la República Argentina"